



MODELS
33 CSR 750
33 750





33 CSR 750

MOTEUR. 745 cc, soupapes en tête, deux cylindres verticaux; culasse en aluminium canaux d'admission parallèles avec soupape d'admission de grand diamètre; culbuteurs en acier matricé; tiges de poussoirs en aluminium poussoirs en alliage de fer; arbre à came entraîné par chaîne simple; vilebrequin en acier matricé rapporté avec volant central en fer de grand diamètre; paliers de bielles pleins; bielles en deux parties; pistons en aluminium cylindres en fonte; pompe à huile à pignons; carburation par Amals double corps; allumage Lucas avec avance et retard automatiques.

TRANSMISSION. Boîte séparée à 4 vitesses; Pignons Heavy Duty à denture large entraînés par l'intermédiaire d'un enbrayage à cinq plateaux; chaîne primaire logée dans un bain d'huile en aluminium coulé.

CADRE. Soudé et boulonné. berceau duplex en tubes jumeaux; les courbes arrière de bâti sont courtes et la fourche indépendante est renforcée pour augmenter la rigidité; la suspension arrière est contrôlée par des amortisseurs hydrauliques Girling réglables.

FOURCHES. "Roadholders" avec verrou de sécurité incorporé; amortisseurs hydrauliques à effet double; béquilles tubulaires de large diamètre en acier traité à la chaleur; glissières en aluminium avec extensions en acier chromé.

ROUES. Moyeux en aluminium de grand diamètre; tambour de frein avant coulé dans le moyeu; tambour arrière et roue dentée d'une pièce et séparés du moyeu; roulements à billes.

ECLAIRAGE. Alternateur 12 volts monté sur vilebrequin; deux batteries 6 volts en série; diode Zener; phare de 177,8 mm; ampoule 50/40w; feu arrière et stop combiné avec réflecteur intégré.

COULEUR. Noir et chrome.

MOTOR. 745 cm³, stehender Zweizylindermotor; mit hängenden Ventilen. Leichtmetall - Zylinderkopf; Parallel-Ansaugkanäle mit Einlaßventilen von großem Durchmesser; geschmiedete Stahlkipphel; Leichtmetall - Stoßstangen; Eisenlegierungs-Stoßel; durch Simplexkette angetriebene Nockenwelle; geschmiedete Stahlkurbelwelle mit Eisenschwungrad von großem Durchmesser; einfache Pleuellagerschalen; zweiteilige Pleuelstangen; Leichtmetallkolben Gußeisenzylinder; Zahnradöl-pumpe; Zwillings - Amal - Vergaser; Lucas-Zündung mit automatischer Früh- und Spätstellung.

GETRIEBE. Getrenntes Vierganggetriebe; Zahnräder für hohe Beanspruchung mit breiten Zähnen; angetrieben über Fünfscheibenkupplung. Kette in ölgefülltem Gußlegierungsgehäuse laufend.

RAHMEN. Die Konstruktion verwendet Hartloelung und Bolzen und einen Doppelrohraufbau. Die ruckwaertigen Rahmenformen sind kurz und die Schwingkolben zwecks groesserer Festigkeit hartgeloetet. Die hintere Federung wird durch vollverstellbare, ölgefüllte Girling - Stossdaempfer reguliert.

GABELN. "Roadholder" Gabeln mit eingebautem Diebstahl-Sicherheits-schloß, zweiwegig wirkende Öldämpfung. Gabelbeine aus vergütetem Stahlrohr; Leichtmetall-Gleitrohre mit verchromten Verlängerungen.

RÄDER. Leichtmetall-Radnaben von großem Durchmesser; Vorderradbremse in Nabe eingegossen; einteilige Hinterradnabe und Kettenrad von Nabe getrennt. Naben auf Kugellagern laufend.

BELEUCHTUNG. 12 Volt. Auf der Kurbelwelle montierte Wechselstrom-Lichtmaschine; zwei in Serie geschaltete 6 Volt Batterien; Zener-Diode; 177,8 mm Scheinwerfer; 50/40 Watt Biluxbirne. Kombiniertes Schluß & Bremslichte und eingebauter Rückstrahler.

FARBEN. Schwarz und verchromte Teile.

MOTORE. Cilindrata 745 cc.; con valvole doppie verticali in testa: testa del cilindro in lega metallica: parti ad induzione parallele con valvole di ammissione dal diametro grande: bilancieri in acciaio lucinato: puntali in lega metallica: punterie in lega di ferro: albero a camma con trasmissione a catena: albero a gomito in acciaio lucinato con volano centrale in ferro con diametro grande: cuscinetti piani in testa: barre di collegamento a due pezzi: blocco cilindri in ghisa con pistoni in lega metallica: pompa olio: carburazione mediante Amal doppio: accensione Lucas, con anticipo e ritardo automatici.

TRASMISSIONE. Scatola del cambio a quattro velocità separate: pignoni ad alto rendimento con denti larghi azionati attraverso una frizione a cinque piastre: catena primaria alloggiata in bagno ad olio in lega metallica fusa.

TELAIO. Costruzione imbullonata e saldata: intelaiatura di sostegno doppia con tubo doppio: le linee di raccordo del sotto telaio posteriore sono corte e il braccio oscillante rinforzato per rigidità: la sospensione posteriore è controllata mediante unità Girling completamente regolabili e bagnate in olio.

FORCELLE. Di tipo "Roadholders" con incorporata una serratura anti-furto: ammortizzatore ad olio a due sensi: montanti in acciaio tubolari trattati a caldo con diametro grande: parti scorrevoli in lega metallica con estensioni cromate in acciaio.

RUOTE. Mozzi in lega metallica dal diametro grande: tamburo freno anteriore fuso nel mozzo: tamburo freno posteriore di un solo pezzo e raggio separato dal mozzo: cuscinetti a sfere.

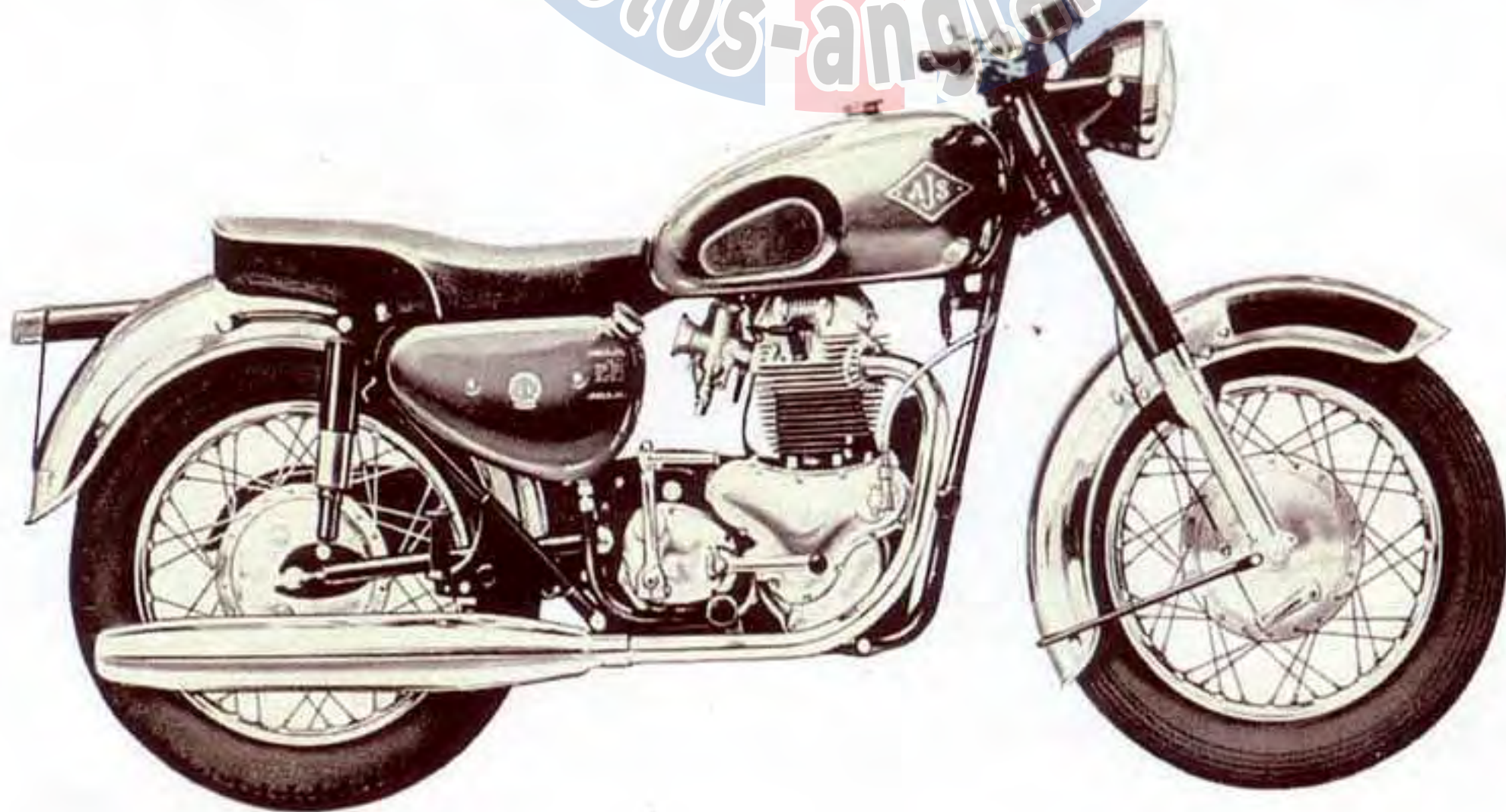
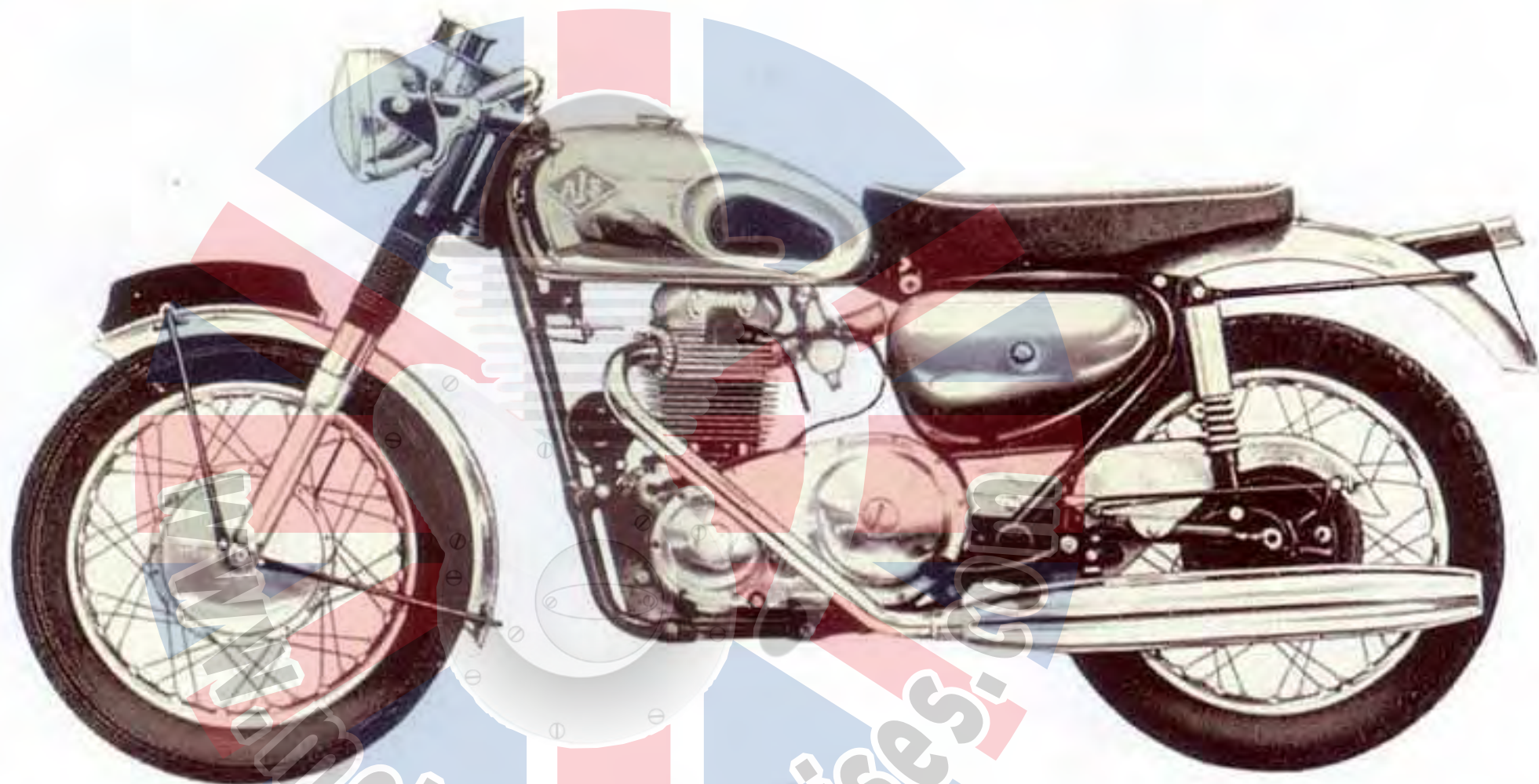
ILLUMINAZIONE. Alternatore montato sull'albero a gomito da 12 volt: due batterie da 6 volt montate in serie: Diode Zener: fanale anteriore da 177,8 mm: lampadina anteriore da 50w/40w: luce combinata di arresto e posteriore con riflettori interi.

COLORI. Tutto in nero e in cromo.

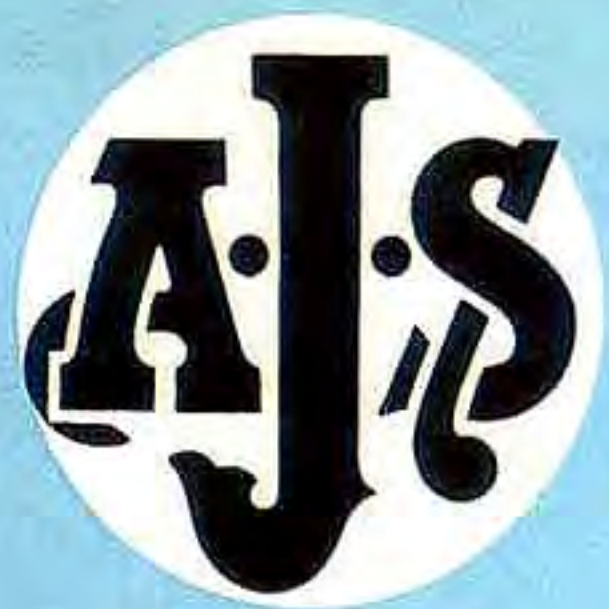
Maintien sûr,
Tenue de route
exceptionnelle—réserve
de puissance énorme—

Sichere Fahrkontrolle,
außergewöhnlich gute
Straßenlage — sowie
eine grosszügige
Leistungsreserve

Maneggiamento sicuro,
tenuta di strada
eccezionale—più
potenza d'avanzo—



33 750



Mêmes caractéristiques que le modèle 33, plus les raffinements suivants:

MOTEUR. 745 cc, soupapes en tête, deux cylindres verticaux; culasse en aluminium; canaux d'aspiration parallèles avec soupapes d'admission de grand diamètre; culbuteurs en acier matricé; tiges de poussoirs en aluminium; poussoirs en alliage de fer; arbre à came entraîné par chaîne simple; vilebrequin en acier matricé rapporté avec volant central en fer de grand diamètre; paliers de bielles pleins; bielles en deux pièces; pistons en aluminium cylindres en fonte; pompe à huile à pignons; carburateurs équilibrés et réglés équipés de buses d'air longues spéciales; allumage Lucas avec avance et retard automatiques.

CADRE. Soudé et boulonné; berceau duplex en tubes jumeaux; les courbes arrières du bâti sont courtes et la fourche indépendante est renforcée pour augmenter la rigidité; la suspension arrière est contrôlée par des amortisseurs hydrauliques Girling réglables.

FOURCHES. "Roadholders" avec verrou de sécurité incorporé; amortisseurs hydrauliques à effet double; béquilles tubulaires de large diamètre en acier traité à la chaleur; glissières en aluminium avec extensions en acier chromé.

COULEUR. Réservoir d'huile et boîte à outils en bleu polychrome; réservoir bleu polychrome et chrome; garde-chaîne, couvercles de suspension et ressorts chromés; gardes-boue en aluminium poli; plaque d'appui de compte-tours et indicateur de vitesse chromée; cadre en noir vernis.

Die gleichen Baubeschreibungen, wie bei dem Modell 33, jedoch mit den folgenden Verfeinerungen:

MOTOR. 745 cm³, stehender Zweizylindermotor mit hängenden Ventilen; Parallel-Ansaugkrümmer mit Einlaßventilen von großem Durchmesser; geschmiedete Kipphebel; Leichtmetall-Stößelstangen; Eisenlegierung-Stößel; durch Simplex kette angetriebene Nockenwelle; geschmiedete Stahlkurbelwelle mit Eisenschwungrad von großem Durchmesser; einfache Pleuellager; zweiteilige Pleuellstangen; Leichtmetall-Kolben; Gußeisenzylinder; Zahnradöl-pumpe, synchronisierte und eingestellte Vergaser mit besonders langen Luftansaugrohren; Lucas-Zündung mit automatischer Früh- und Spätstellung.

RAHMEN. Verstrebt und verschraubte Konstruktionweise, Doppelrohraufbau; Nebenrahmenschweifungen sind kurz und die Schwinggabel ist zwecks größerer Starrheit verstrebt. Die Hinterradabfederung wird durch völlig einstellbare Girling-Stoßdämpfer reguliert.

GABELN. "Roadholder" Gabeln mit eingebautem Diebstahl-Sicherungsschloß, zweiwegig wirkende Öldämpfung. Gabelbeine aus vergütetem Stahl hergestellt; Leichtmetall-Gleitrohre mit verchromten Stahlverlängerungen.

AUSFÜHRUNG. Blauer Öltank; Werkzeugkasten; blauer und verchromter Kraftstofftank, verchromter Kettenschutz, verchromte Federungsabdeckungen und Federn. Polierte Aluminium-Schutzbleche. Verchromte Montageplatte für Drehzahlmesser Tachometer. Rahmenteile schwarz.

Le caratteristiche sono come per il Modello 33, con i seguenti perfezionamenti:

MOTORE. Cilindrata 745 cc., con valvole doppie verticali in testa: testa del cilindro in lega metallica: parti ad induzione parallele con valvole di ammissione dal diametro grande: bilancieri in acciaio lucinato: puntali in lega metallica: punterie in lega di ferro: albero a camma con trasmissione a catena singola: albero a gomito in acciaio lucinato con volano centrale in ferro con diametro grande: cuscinetti piani in testa: barre di collegamento a due pezzi: blocco cilindri in ghisa con pistoni in lega metallica: pompa olio: carburatori equilibrati muniti di tubi lunghi speciali per aria: accensione Lucas con anticipo e ritardo automatici.

TELAIO. Costruzione imbullonata e saldata: intelaiatura di sostegno doppia con tubo doppio: le linee di raccordo del sotto telaio posteriore sono corte ed il braccio oscillatore rinforzato per la rigidità: la sospensione posteriore è controllata da unità Girling bagnate in olio completamente regolabili.

FORCELLE. Di tipo "Roadholders" con incorporata una serratura anti-furto: ammortizzatore ad olio a due sensi: montanti tubolari in acciaio trattati a caldo: parti scorrevoli in lega metallica con estensioni cromate in acciaio.

FINITURA. Serbatoio olio Blu polichromato, scatola attrezzi, Blu Polichromato e serbatoio in cromo, copri catena in cromo, coperchi unità sospensioni e molle. Parafanghi in lega metallica lucente. Piastra tachimetro/contagiri cromata. Parti del telaio smaltate in nero.

La recherche dans les détails est e'empreinte de la conception AJS. Les plus petits appareils et accessoires de ces merveilles de mécanique ont été essayés et mis à l'épreuve dans des courses mondiales, des rallyes et par des milliers d'usagers de par le monde. Les freins ont la priorité absolue: les freins avant de 203,2 mm arrêtent cette machine en un instant, sans danger ni trépidations. Voyez par vous-même!

La suspension arrière à ressort hélicoïdaux exposés, montée uniquement sur la machine sport 33 CSR donne une douceur exceptionnelle et augmente fortement la maniabilité et la tenue de route. Dessinée et construite selon des standards de course sur route, la suspension arrière représente l'aboutissement du génie, de l'habileté et de l'expérience AJS dans toutes les sphères de la fabrication des motocyclettes.

AJS haben sich durch sorgfältige, auf Qualität gerichtete Konstruktion einen internationalen Namen geschaffen. Jedes Bestandteil dieser mit großer Präzision hergestellten Maschine hat sich in zahlreichen Rennveranstaltungen in der ganzen Welt bewährt. Den Bremsen wurde besondere Aufmerksamkeit gewidmet - die über die gesamte Nabenbreite verlaufende Vorderradbremse von 203 mm Durchmesser, bremst diese 750er Maschinen schnell, sicher und ohne jegliches Springen ab. Fahren Sie einmal diese Maschine - Sie werden überrascht sein.

Die freigelegte Schraubenfeder-Hinterradabfederung ist nur bei der 33csr. Sportmaschine erhältlich, welche ein besonders weiches Fahren und eine weitgehend verbesserte Fahrkontrolle ermöglicht sowie die Straßenlage unterstützt. Es kann gesagt werden, daß diese für Straßenrennen gebaute Hinterradabfederung das Ergebnis von AJS-Facharbeit, "gewußt wie" und Erfahrung auf allen Gebieten der Motorradherstellung ist.

La cura per i dettagli è una garanzia della 'AJS'. Ogni unità e componente in queste macchine dalla costruzione superba, sono state messe alla prova nelle competizioni di classe mondiale e nelle prove sportive ed infine da migliaia di motociclisti di tutto il mondo. Va prima di tutto menzionato il sistema di frenatura—il freno anteriore dall'ampiezza di 8 pollici arresta queste macchine con prontezza, sicurezza e senza alcun scuotimento. Provate voi stessi!

Ottenibile su ogni macchina sportiva di tipo 33 CSR, la sospensione posteriore a molla a spirale piana dà un percorso eccezionalmente uniforme ed è di enorme aiuto nel fornire un maneggiamento migliore ed una tenuta di strada perfezionata. Disegnata e costruita per competizioni sportive su strada, la sospensione posteriore è il risultato della capacità, abilità tecnica ed esperienza della AJS, in ogni sfera di fabbricazione motociclistica.

**CARACTERISTIQUES
TECHNISCHE DATEN
DATI TECNICI**

			33 CSR	33
Moteur (S.T.)	Motor (Hängende Ventile)	Motore (Valvole intesta)	745	745
Alésage et course	Bohrung und Hub	Alesaggio e Corsa	73 x 89 mm	73 x 89 mm
Taux de compression	Verdichtungsverhältnis	Rapporto di Compressione	7,6 : 1	7,6 : 1
Carburateur	Vergaser	Carburatore	Amal	Amal
Rapports de boîte	Getriebeübersetzungen	Rapporti Cambio		
Quatrième	Vierter Gang	Presa Diretta	4,2 : 1	4,5 : 1
Troisième	Dritter Gang	Terza	5,1 : 1	5,5 : 1
Seconde	Zweiter Gang	Seconda	7,2 : 1	7,7 : 1
Première	Erster Gang	Prima	10,8 : 1	11,5 : 1
Equipment électrique	Elektrische Anlage	Parti Elettriche	Lucas 12 Volt	Lucas 12 Volt
Chaines av.	Ketten - Vorn	Catene-Anteriori	12,7 x 7,74 mm	12,7 x 7,74 mm
Chaines arr.	Ketten - Hinten	Catene-Posteriori	15,87 x 9,65 mm	15,87 x 9,65 mm
Pneus av.	Reifen - Vorn	Pneumatici-Anteriori	3,25 x 19	3,25 x 18
Pneus arr.	Reifen - Hinten	Pneumatici-Posteriori	3,50 x 19	4,00 x 18
Frein av.	Bremstrommelmesser - Vorn	Diametro freno-Anteriore	203,2 x 31,8 mm	203,2 x 31,8 mm
Frein arr.	Bremstrommelmesser - Hinten	Diametro freno-Posteriore	177,8 x 31,8 mm	177,8 x 31,8 mm
Réservoir d'essence (litres)	Kraftstofftank (Liter)	Serbatoio benzina (litri)	19,3	19,3
Réservoir d'huile (litres)	Öltank (Liter)	Servatoio olio (litri)	2,3	2,3
Hauteur à la selle	Sattelhöhe	Altezza sedile	812,8 mm	720,7 mm
Empattement	Radstand	Base ruota	1407,3 mm	1407,3 mm
Garde au sol	Bodenfreiheit	Distanza suolo	139,7 mm	139,7 mm
Poids (kg.)	Gewicht (kg)	Peso (kg)	193,23	193,23

NORTON VILLIERS LIMITED

NORTON MATCHLESS DIVISION

44, PLUMSTEAD ROAD — LONDON S.E. 18.